

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书 CERTIFICATE

号码 No.173302A0/31715

兹证明：所附文件上的宁波明星科技发展有限公司的印章
属实。

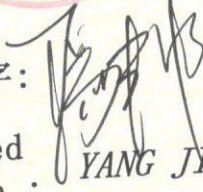
THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of NINGBO
MINGSING OPTICAL R&D CO.,LTD. on the annexed
DOCUMENT is genuine.



China Council for the Promotion
of International Trade

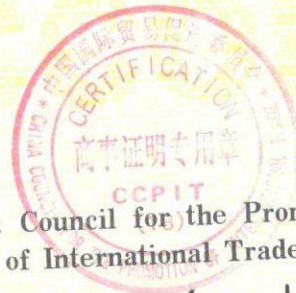
授权签字:

Authorized
Signature :


YANG JIN JIN

日期: 2017 年08月10日

(Date: AUG. 10, 2017)



i-Optik

NINGBO MINGSING OPTICAL R&D CO., LTD

No.702 TianTong road, Ningbo, China

Tel: +86-574-87305541

Fax: +86-574-87296439

Ngày: 30 tháng 05 năm 2017

Date: 30th May 2017

GIẤY ỦY QUYỀN AUTHORIZATION

Kính gửi: Các bên liên quan

To: *Whom it may concern*

Chúng tôi, Công ty NINGBO MINGSING OPTICAL R&D CO., LTD, địa chỉ: số 702 TianTong, Yinshou, Ningbo, Zhejiang, Trung Quốc là chủ sở hữu của các trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ KỸ THUẬT LIÊN VIỆT, địa chỉ tại số 44 ngách 102/20 phố Pháo Đài Láng, phường Láng Thượng, quận Đống Đa, TP. Hà Nội, được lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế do chúng tôi sản xuất.

We, NINGBO MINGSING OPTICAL R&D CO., LTD, address: No.702 TianTong road, Yinshou district, Ningbo, Zhejiang, China, is the owner of the medical equipment. By this document, we authorize LIEN VIET ENGINEERING SERVICES AND TRADING CO., LTD, address: No. 44 Lane 102/20 Phao Dai Lang street, Lang Thuong ward, Dong Da district, Hanoi, to distribute our medical equipment in Vietnam.

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

We commit to provide support in relation to the products information and quality, as well as ensure the warranty, maintenance and supply of accessories and spare parts for the above equipment.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2019

This authorization is valid until: 31st December 2019

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu

For and on behalf of the Owner



-Optik

NINGBO MINGSING OPTICAL R&D CO., LTD
No.702 TianTong road, Ningbo, China
Tel:+86-574-87305541 Fax:+86-574-87296439

Ngày: 30 tháng 05 năm 2017
Date: 30th May 2017

GIẤY XÁC NHẬN ĐỦ ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH Certificate of Maintenance Eligibility

Tên: NINGBO MINGSING OPTICAL R&D CO., LTD
Name: NINGBO MINGSING OPTICAL R&D CO., LTD
Địa chỉ: số 702 TianTong, Yinshou, Ningbo, Zhejiang, Trung Quốc
Address: No.702 TianTong road, Yinshou district, Ningbo, Zhejiang, China

với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị xác nhận cơ sở có tên dưới đây đủ điều kiện bảo hành trang thiết bị y tế của NINGBO MINGSING OPTICAL R&D CO., LTD:
as the owner of the medical equipment, hereby confirm that the undernamed company is eligible for providing warranty for our equipment:

Tên trang thiết bị y tế / Medical equipment	Tên cơ sở bảo hành / Maintenance company	Mã số thuế / Tax code	Địa chỉ / Address	Điện thoại cố định / Telephone	Điện thoại di động / Mobile Phone
Máy đo khúc xạ tự động Auto Ref/keratometer (Models: RM-9000, RM-9200, RM-9300, KR-9000, KR-9200, KR-9300)	CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ KỸ THUẬT LIÊN VIỆT LIEN VIET ENGINEERING SERVICES AND TRADING CO., LTD	0107725457	Số 44 ngách 102/20 phố Pháo Đài Láng, phường Láng Thượng, quận Đống Đa, TP. Hà Nội No. 44 Lane 102/20 Phao Dai Lang street, Lang Thuong ward, Dong Da district, Hanoi	04.3775152	0908.884.558

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu
For and on behalf of the Owner

认字第17018208号

兹证明前面文书上中国
国际贸易促进委员会商事证
明专用章(18)的印章和授权
签字人杨津津的签字属实。



中华人民共和国外交部(331)

2017年08月10日 宁波

刘文宪



7306182



Tổng lãnh sự quán Việt Nam tại Thượng Hải
Consulate General of Vietnam in Shanghai

HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia: Việt Nam
Country: Vietnam

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. Do ông(bà): Liu Wen Xian ký
Has been signed by:

3. Với chức danh: Trưởng Phòng Lãnh sự
Acting in the capacity of: Chief of Consular Office

4. Và con dấu của: Bộ Ngoại giao Trung Quốc
Bears the seal/stamp of: Ministry of Foreign Affairs of
the People's Republic of China.

Được hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. Tại: Thượng Hải

At: Shanghai

6. Ngày/on: 15/08/2017

7. Cơ quan cấp: TLSQ Việt Nam tại Thượng Hải
By: Consulate General of Vietnam in Shanghai.

8. Số/Nº: 549-03/2017

Tổng lãnh sự/ Consul General



Nguyễn Thanh Mai